

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den 7. Februar 1983

Informations- und Pressedienst

Vertraulich

i.A.22.14.7.3. - FM/cb

T e l e g r a m m (ch)

Wochentelex 6/83

Bush-Besuch in Genf: Bundespräsident Aubert hat amerikanischen Vizepräsidenten am 4.2. in Genf zu Unterredung empfangen. Rund einstündiges Gespräch bezog sich erwartungsgemäss vornehmlich auf Ost-West Beziehungen, INF- und START-Verhandlungen sowie KSZE. Bush nahm schweizerische Ausführungen zu bewaffneter Neutralität, KSZE-Optik und sowjetischen Internierten mit besonderem Interesse zur Kenntnis. Ausführliche Aufzeichnungen folgen.

Besuch MacEachen: Kanadischer Aussenminister wurde von Departementschef 1.2. empfangen. Gedankenaustausch zu internationalen und bilateralen Problemen, insbesondere zu KSZE sowie INF- und START-Verhandlungen.

Nuklearabkommen: beide Seiten bekundeten Willen, offene Fragen zu gegebenem Zeitpunkt zu lösen. Erinnernten, dass wir Nuklearverhandlungen mit Kanada nicht vor Aufhebung des Embargos erwägen können. Unterdessen werden auf Experten-ebene informelle und streng vertrauliche Gespräche geführt. Ausführliche Aufzeichnungen folgen.

TEIL II

Colloqui economici con l'Italia:

Il 1° e il 2 febbraio hanno avuto luogo a Roma dei colloqui economici bilaterali con l'Italia. La delegazione svizzera era diretta dall'Ambasciatore Cornelio Sommaruga, quella italiana dall'Ambasciatore Maurizio Bucci, Direttore generale degli affari economici al Ministero degli Affari esteri.

Uno scambio di vedute approfondito ha permesso di esaminare la situazione economica nei due paesi, con un interesse particolare al recente accordo salariale concluso fra patronato e sindacati sotto l'egida del governo italiano. Particolare importanza ha assunto l'esame delle relazioni economiche internazionali a proposito delle quali le due parti hanno espresso la loro preoccupa-



- 2 -

zione riguardo all'indebitamento e alla necessaria coerenza delle politiche di assistenza. Il GATT, la preparazione del vertice di Williamsburg e le relazioni Est-Ovest sono pure stati abordati.

La qualità particolare delle relazioni fra partners del sistema europeo di libero scambio è stata sottolineata e riconosciuta dalle due parti. In questo contesto sono stati esaminati, oltre a dei problemi più specifici, alcuni aspetti dell'evoluzione delle CE aventi delle ripercussioni considerevoli sui paesi terzi legati da accordi di libero-scambio, come la politica di rilancio del mercato CE.

Durante questi colloqui come pure in occasione di uno scambio di vedute al Ministero del commercio estero sono ugualmente stati abordati dei problemi bilaterali più specifici. Probst.

AFFETRA

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
 FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den **7. Februar 1983**

1.A.22.14.7.3. - PM/cb

Interne Verteilerliste

Betrifft:

Wochentelex 6/83

VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Fräulein Krieg	KR
	Herr Erard	ER
Politischer Direktor	Botschafter Probst	PRO
Chef Sekretariat pol. Direktor	Frl. Bauty	BY
Sekretariat pol. Direktor	Frau Stebler	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
	Herr von Arx	AX
Protokoll	Botschafter Kaufmann	KH
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter	RR
	Herr Dreyer	DD
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
		W 338
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Zwahlen	ZW
	Herr Hulliger	HG
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter	
	Herr Schenk	SBL
	Herr Fetscherin	
	Herr Bodenmüller	BOD
Politische Abteilung II	Botschafter Hugentobler	HTR
	Herr Ramseyer	RY
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Heinis	HI
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler	GH
	Kanzlei	G 14
Direktion für Internationale Organisationen	Botschafter Brunner	
	Herr de Riedmatten	RD

./.

Sektion Vereinte Nationen und internationale Organisationen	Fräulein von Grünigen Herr Mayor, Sektionschef	GR MAY
Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Weiersmüller	WE
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Müller	MO
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Diez Herr Stettler Minister Krafft	DZ STR KT
Sektion Völkerrecht	Herr Reimann	REI
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hollenweger	HW
Generalsekretariat	Botschafter Glesti Herr Baumgartner	GLS BAG
Allgemeine Angelegenheiten und Personalausbildung	Herr P. Friedrich	FI
Personalsektion	Herr Indermühle Herr Killias	IND/FZ/HLD KC
Sektion Verwaltungsinspektion und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH	Botschafter Heimo Herr Wilhelm Herr Leuzinger Herr Greber Hr. Giovannini/Hr. Högger	HH WM LP GRE GI/HL
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr Klöti	KLE
Integrationsbüro EDA/EVD	Herr Girard	Gi

1 Ex. an: Délégation suisse près l'AELE, Genève + 1 Ex. Mission permanente
 35 Ex. an: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bundeshaus Ost, Büro 81
 (vom Wochentelex 24 Ex.)

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

3003 Bern, den 7. Februar 1983

Informations- und Pressedienst

Sa 7. Feb. 83 17

1.A.22.14.7.3. - FM/cb

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

Wochentelex 6/83

VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Guatemala	Panama
Addis Abeba	Hanoi	Panmunjom
Akkra	Havanna	Paris
Algier	Helsinki	Paris / OECD
Amman	Islamabad	Paris / UNESCO
Ankara	Jakarta	Peking
Asuncion	Kairo	Prag
Athen	Khartoum	Pretoria
Bagdad	Kigali	Quito
Bangkok	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Rom
Belgrad	Kuala Lumpur	Salisbury
Berlin / DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Interessen
Canberra	Manila	Tel Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dacca	Montevideo	Warschau
Dakar	Moskau	Washington
Damaskus	Nairobi	Wellington
Dar es Salaam	New Delhi	Wien
Den Haag	New York / UNO	Yaoundé
Djeddah	Oslo	Genf / UNO / OI
Dublin	Ottawa	

GENERALKONSULATE:

96 Vertretungen

+ 5 Generalkonsulate

101 Vertretungen total

=====

~~Hong Kong~~
~~Mailand~~
~~München~~
~~New York~~
~~Frankfurt~~

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
Informations- und Pressedienst

3003 Bern, den 7. Februar 1983

VERTRAULICH

i.A.22.14.7.3. - **74/cb**

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 6/83

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- Ankara	- Dublin	- Oslo
- Bagdad	- Helsinki	- Paris (auch OECD)
- Bangkok	- Jakarta	- Peking
- Belgrad	- Kairo	- Prag
- Bonn	- Lissabon	- Pretoria
- Brasilia	- London	- Rom
- Brüssel (Botschaft + Mission)	- Luxemburg	- Santiago de Chile
- Buenos Aires	- Madrid	- Stockholm
- Canberra	- Mexiko	- Teheran
- Caracas	- Moskau	- Tokio
- Dar es Salaam	- New Delhi	- Warschau
- Den Haag	- New York/Swissobser	- Washington
	- Ottawa	- Wien

b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonulate in Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.

c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.

d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.